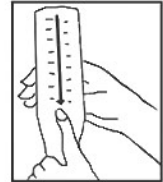


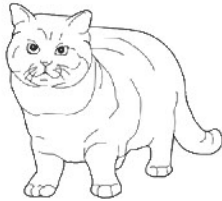
## Traveling with Asthma

### How to Prepare for a Trip

Many people take trips during spring or summer vacation. Parents and families can help children with asthma prepare for travel. Always remember to bring your child's daily medication. Be sure everyone on the trip knows where your child's quick-relief inhaler is and how to use it.

If you are visiting family or friends, tell them that your child has asthma. Tell them about your child's asthma symptoms. Ask them to prevent symptoms by de-triggering the home before you arrive. Help your child to learn how to avoid triggers.



<b>Trigger of the Month: Pets</b>	<b>? Question from a Parent ?</b>
<p>Pets with fur or feathers can provoke asthma symptoms. You may travel to the home of a person who has a pet. Before you go, tell the person that your child has asthma. Ask them to vacuum and clean thoroughly before you arrive. Keep pets out of sleeping areas.</p> 	<p>What should I do if we already have a pet? My child would be very sad if we gave our dog away.</p> <p>Even if you have a pet, there are things you can do. To prevent symptoms, keep the pet out of the bedroom where your child sleeps. Tell your child to change clothes after playing with the pet. Vacuum often.</p>

## SCHOOL ANNOUNCEMENTS

## BRAINTEASER

Why do pets trigger asthma symptoms?

Dander is the regular shedding of skin underneath animal fur. Dander that comes from animal fur is similar to dust. It is the dander from pets that triggers asthma symptoms.



Next month: SZN May 2010

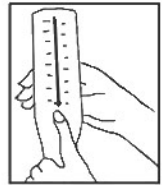
Understanding medications

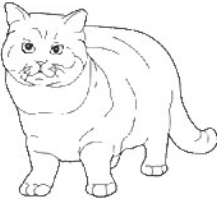
## Viajar con el asma

### Como prepararse para un viaje

Muchas personas viajan durante las vacaciones de la primavera o el verano. Los padres y familias pueden preparar a los niños con el asma para viajar. Siempre recuerde traer el medicamento diario. Asegure que todo el mundo sepa donde está la pompa de rescata y como usarla.

Si usted visita a su familia o amigos, déjeles saber que su niño tiene el asma. Cuénteles de los síntomas de su niño. Pida que reduzcan provocadores en hogar antes de su llegada para prevenir síntomas. Enseñe a su niño a evitar sus provocadores.



<p><b>Provocador del mes: Las mascotas</b></p> <p>Las mascotas con pelo o plumas pueden provocar los síntomas de asma. Es posible que usted visite a una persona que tiene una mascota. Antes de llegar, déjele saber que su niño tiene el asma. Pida que use la aspiradora y limpie bien antes de su llegada. No permita que las mascotas entren donde el niño se duerme.</p> 	<p style="text-align: center;"><b>? Pregunta de un padre ?</b></p> <p>¿Qué debo hacer si ya tiene una mascota? Mi niño estaría muy triste si regalemos nuestro perro.</p> <p>Incluso si tiene una mascota, hay cosas que se puede hacer. Para prevenir síntomas, no permita que el perro entre el cuarto del niño. El niño debe cambiar la ropa después de jugar con la mascota. Use la aspiradora con frecuencia.</p>
--	--

## ANUNCIOS DE LA ESCUELA



## ROMPECABEZAS

¿Por qué provocan el asma las mascotas?

La caspa es la pérdida normal de piel abajo del pelo del animal. La caspa de animales es muy parecida al polvo. Es la caspa de las mascotas que provoca síntomas de asma.



Próximo mes: SZN abril de 2010

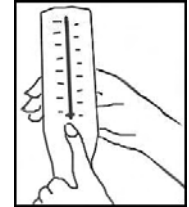
Los medicamentos del asma

## 春假出外旅游

### 哮喘患儿出外旅游时家长应多注意

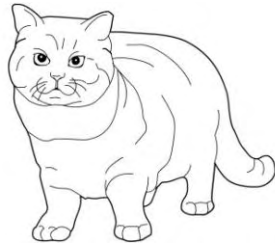
春假与暑期通常是出门旅游的最佳时间。如果家有哮喘患儿，出门旅游时家长应多用心一点。切记要随身带着孩童每天所服用的药物。让大家都知道您把孩童的药物吸入器放在哪儿。确定他们都知道在孩童哮喘发作时如何用吸入器的方法。

当您去拜访亲戚或朋友时，让他们了解孩童的哮喘病情与症状。建议他们帮您一起来预防孩童哮喘发作，例如，减少他们家里任何可以引发哮喘的诱因。让孩童学会如何避免接触哮喘诱因。



#### 哮喘病发的诱因：宠物

宠物，如猫，狗和鸟等，可引发哮喘发作。您所拜访的人可能有养宠物。当您去拜访那人之前，让他知道您的孩童患有哮喘。建议他在您到来之前用吸尘器把房屋打扫一遍。不要让宠物进入到睡觉的地方。



#### ? 家长的问题 ?

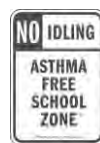
我家里养了宠物，我该怎么办？如果我把家里的宠物送走，小孩子会很伤心？就算你家里有宠物，你还是可以做些事情来防止小孩子的哮喘症状发作。小孩子睡觉时，不要让宠物待在睡房里。当小孩子跟宠物玩完后，让他们换上另一套衣服。常用吸尘器清扫房间。

#### 校方通告

#### 难题

宠物为什么会引发哮喘病症状？

动物皮屑指的是从动物皮毛下脱落的皮肤。这些动物皮屑跟灰尘很相似，会引发哮喘病症状。



五月 2010 年的校园新闻：  
认识哮喘药物